

No. 9399

**NETHERLANDS
and
HUNGARY**

**Agreement on economic, industrial and technical co-operation.
Signed at Budapest on 14 February 1968**

Authentic text: French.

Registered by the Netherlands on 3 February 1969.

**PAYS-BAS
et
HONGRIE**

**Accord sur la coopération économique, industrielle et technique.
Signé à Budapest le 14 février 1968**

Texte authentique: français.

Enregistré par les Pays-Bas le 3 février 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC, INDUSTRIAL AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the Kingdom of the Netherlands and
The Government of the Hungarian People's Republic,
Desiring to develop their mutual economic relations, have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties undertake to foster the development of economic, industrial and technical co-operation, and to promote such co-operation in all branches of economic activity in their countries, and particularly in the industrial, agricultural, trade and services sectors.

Article 2

In order to achieve the objectives mentioned in article 1, the Contracting Parties shall promote co-operation between the interested economic organizations, associations and enterprises in the two countries, including, *inter alia*;

- (a) Co-operation with a view to ensuring mutual complementarity of production and the joint manufacture of capital goods, as well as co-operation in the marketing of products and services, both domestically and in third countries;
- (b) The exchange of technical documentation;
- (c) The preparation of projects and the conduct of research concerning new installations;
- (d) The organization of training courses;
- (e) The organization of consultations and conferences among experts.

Article 3

A Mixed Commission, composed of representatives of the competent authorities of the Contracting Parties and of interested economic organizations, associations and enterprises, shall meet at the request of one or both of the Contracting Parties; the meetings shall be held alternately at The Hague and at Budapest.

¹ Came into force on 11 November 1968, as soon as the Parties notified one another that the requirements of their respective legislations had been met, in accordance with article 8.

The Mixed Commission shall be empowered to submit to the Contracting Parties any proposals which may further the objectives mentioned in article 1 of this Agreement and to consider any questions that may arise in the course of the implementation of the Agreement.

Article 4

Contracts between interested economic organizations, associations and enterprises constituted in the territories of the Contracting Parties, aimed at giving effect to the co-operation mentioned in article 2 (a), (b) and (c), shall be concluded in accordance with the laws and regulations in force in the respective countries.

Article 5

Deliveries of goods between the interested economic organizations, associations and enterprises of the Contracting Parties resulting from the co-operation provided for by this Agreement shall be made in accordance with the arrangements concerning the exchange of goods in force between the Contracting Parties.

Article 6

Where a payments agreement is in force between the Contracting Parties, payments resulting from the contracts mentioned in article 4 of this Agreement shall be made in accordance with the procedure prescribed in that payments agreement. In the absence of such an agreement, these payments shall be made in accordance with the provisions of the exchange regulations in force in the territories of the Contracting Parties at the time of payment.

Article 7

As regards the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply to the entire Kingdom unless notice to the contrary is given by the Government of the Kingdom of the Netherlands to the Government of the Hungarian People's Republic within one month of the entry into force of this Agreement.

Article 8

This Agreement shall enter into force as soon as the Contracting Parties have notified one another that the requirements of their respective legislations have been met.

This Agreement is concluded for an indefinite period.

It may be denounced by either Contracting Party and shall expire six months after the date of such denunciation, which, however, shall not affect obligations assumed by the Contracting Parties and existing at the time of the denunciation.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized for this purpose, have signed this Agreement.

DONE at Budapest, on 14 February 1968, in duplicate in the French language.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:

J. LUNS

For the Government of the Hungarian People's Republic:

PÉTER János
